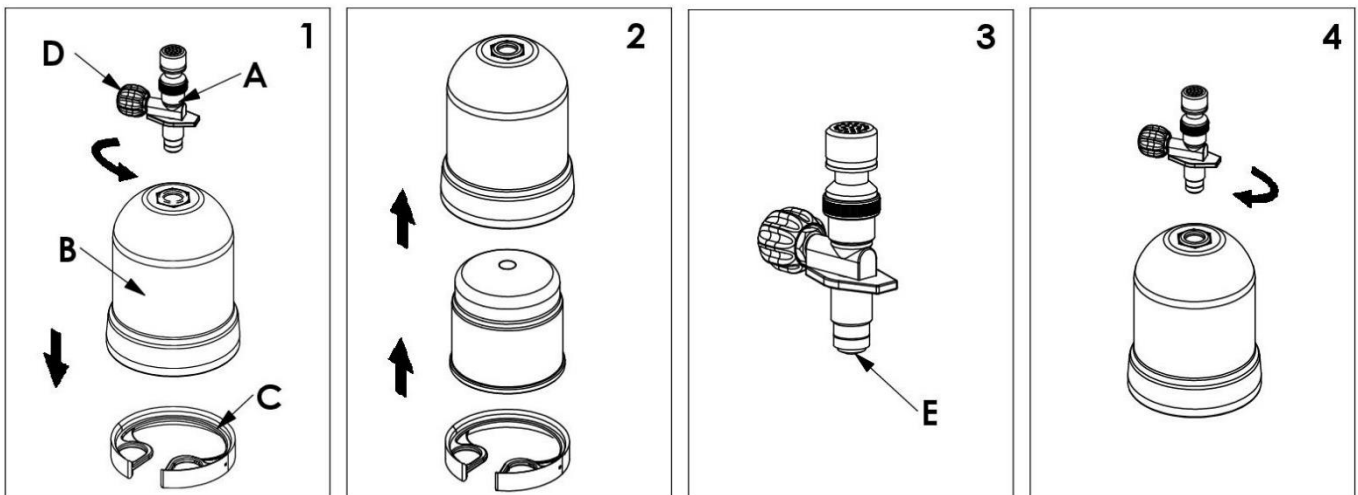


BUNSEN

955



Apparecchio Appareil Appliance Gerät Aparato Přístroj Toestel Spotřebič	Ø Iniettore Ø Injecteur Ø Injector Ø Injektor Ø Inyector Ø Vstříkovací trysky Ø Injector Ø Vstrekovač	Cartucce utilizzabili Cartouches utilisables Usable Cartridges Verwendbare Kartuschen Cartuchos utilizables Použitelné náplně Aanbevolen gaspatronen Použitelné kazety	Categoria: Pressione diretta butano Catégorie: Pression directe butane Category: Direct pressure butane Kategorie: Butan-Direktdruck Categoría: Presión directa butano Kategorie: Přímý tlak butanu Categorie: Butaan directe druk Kategorie: Priamy tlak bután
Mod. 955	0,20 mm	Kemper 1120S1, 1120B Plein Air PL707	

Avvertenze generali

Importante: Leggere attentamente queste istruzioni d'uso per familiarizzare con l'apparecchio prima di assemblarlo al suo recipiente di gas. Conservare queste istruzioni per rileggerle successivamente.



**ISTRUZIONI ORIGINALI
AVVERTENZE DI SICUREZZA**



Questo bruciatore Bunsen è adatto per tutti i tipi di laboratorio. Questo apparecchio deve essere utilizzato in locali sufficientemente aerati in conformità alle regolamentazioni in vigore. Il volume d'aria necessario per una combustione corretta e per evitare la formazione di miscele pericolose di gas non bruciato è di 2 m³/h per ogni kW.

Attenzione: parti accessibili possono diventare molto calde. Tenere lontano dalla portata di bambini e lontano da altri apparecchi. L'apparecchio deve essere utilizzato lontano da materiali infiammabili e ad una distanza di almeno 70 cm da mobili, muri e soffitti.

Le eventuali esalazioni prodotte dalla combustione o dai materiali sui quali si lavora possono essere pericolose, richiedere sempre informazioni sull'eventuale tossicità. Utilizzare, se necessario, gli occhiali di protezione.

In caso di perdite del vostro apparecchio (odore di gas) portarlo immediatamente all'esterno, in locali molto ventilati, senza sorgenti di fiamme, dove la perdita potrà essere ricercata e fermata. Se si vuole verificare la perdita del vostro apparecchio, fatelo all'esterno. Non cercate la perdita con un fiammifero o fiamme, ma utilizzate acqua e sapone (Revelgas cod. 1726). Applicate la soluzione di acqua e sapone o il rilevatore di gas nelle intercapedini dell'apparecchio. Se compaiono delle bolle, significa che c'è una perdita e che occorre ripararla prima dell'uso. Qualora venga rilevata una perdita e non sia possibile ripararla, non cercate di rimediare in altro modo, ma rivolgetevi al servizio di assistenza.

Non utilizzare un apparecchio che perde, che è deteriorato o che funziona male.

Non modificare l'apparecchio. È pericoloso apportare modifiche all'apparecchio, rimuovere o smontare dei componenti o impiegare componenti non approvati dal costruttore e questo comporta l'annullamento della garanzia e della responsabilità del costruttore.

MODO D'USO

Leggere attentamente le informazioni per l'utilizzo stampigliate sulla cartuccia prima di introdurla nel contenitore portacartuccia.

La cartuccia deve essere montata o sostituita in un ambiente aerato, di preferenza all'esterno, lontano da fiamme libere, fiammelle pilota, piastre elettriche, fonti di calore e lontano da altre persone.

È vietato fumare durante l'uso e durante l'impiego dell'apparecchio.

Montaggio della cartuccia (non fornita con l'apparecchio)

Questo apparecchio funziona esclusivamente con le cartucce a forare di gas butano a pressione diretta modello Kemper 1120S1, 1120B e Plein Air PL707. Può essere pericoloso cercare d'utilizzare altre cartucce di gas.

1. Assicurarsi che il volantino **D** del rubinetto di erogazione gas sia chiuso ossia ruotato in senso orario verso il segno «-» (fig. 1).
2. Separare completamente la base **B** dalla parte superiore **A** svitandola in senso orario (fig. 1).
3. Allontanare la parte superiore.
4. Togliere la molla fermacartuccia **C** (fig.1).
5. Inserire la cartuccia nella base e bloccarla con la molla fermacartuccia (fig. 2).
6. Assicurarsi che la guarnizione in gomma **E** del rubinetto sia in posizione regolare (fig. 3) e non sia danneggiata. Non utilizzare l'apparecchio se la guarnizione **E** è danneggiata o rovinata.
7. Avvitare la base alla parte superiore ruotandola in senso antiorario fino a fine corsa, tenendola in posizione stabile ed orizzontale (fig. 4).
8. In caso di sostituzione della cartuccia ripetere le operazioni dal punto 1 dopo essersi assicurati che la cartuccia di gas sia completamente vuota.

La cartuccia è attualmente perforata; nel caso in cui aprendo il rubinetto non arrivi gas, la cartuccia in tutti i casi è perforata e non deve essere assolutamente smontata. In questo caso contattare il vostro rivenditore.

ACCENSIONE

Aprire leggermente il rubinetto in senso antiorario «+» e avvicinare al bruciatore una fiamma.

Ripetere l'operazione in caso di mancata accensione.

REGOLAZIONE DELLA POTENZA

Aumentare la potenza dell'apparecchio girando la manopola verso il segno «+» (senso antiorario).

Per diminuire la potenza ruotare la manopola verso il segno «-» (senso orario) fino a raggiungere lo spegnimento.

CAMBIO DELLA CARTUCCIA

La cartuccia deve essere sostituita in un ambiente aerato, di preferenza all'esterno, lontano da fiamme libere, fiammelle pilota, piastre elettriche, fonti di calore e lontano da altre persone.

Sostituire la cartuccia solo quando si è sicuri che sia completamente vuota, scuotere l'apparecchio, non si deve sentire lo sbattimento del liquido nella cartuccia.

Assicurarsi che il rubinetto sia chiuso e che il bruciatore sia spento e freddo, prima di togliere la cartuccia di gas.

Svitare l'apparecchio dal contenitore ed estrarre la cartuccia di gas vuota.

Verificare il buono stato delle guarnizioni prima di utilizzare una nuova cartuccia. Non utilizzare un apparecchio che perde, danneggiato o che non funziona correttamente.

Introdurre la nuova cartuccia di gas nel contenitore portacartuccia e procedere come indicato nel paragrafo «MODO D'USO».

La cartuccia non deve essere abbandonata nell'ambiente ma in un luogo sicuro. Non perforare la cartuccia. Non gettare la cartuccia vuota nel fuoco. Tutte le cartucce utilizzate sono a perdere. Non è ammessa la ricarica.

MANUTENZIONE

- a) Per pulire il corpo del vostro apparecchio, utilizzate un batuffolo di cotone imbevuto d'acqua calda e sapone. Mai utilizzare dei prodotti abrasivi.
- b) Per pulire il bruciatore, utilizzate una spazzola morbida.

SISTEMAZIONE DELL'APPARECCHIO

Quando non viene usato l'apparecchio deve essere conservato in posizione verticale, in posti adatti, per proteggerlo da eventuali rischi degrado, il posto deve essere ben ventilato e lontano dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE – RIPARAZIONE

Tutte le domande d'intervento dei servizi assistenza sono da formulare a KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR)
Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

Avertissements généraux

Important : Lire attentivement cette notice afin de se familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à la cartouche de gaz. Conserver cette notice pour consultation ultérieure.

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS CONSIGNE DE SÉCURITÉ

Ce bec Bunsen est indiqué pour tous les types de laboratoire. Cet appareil doit être utilisé dans un local suffisamment aéré, conformément à la réglementation en vigueur. Le volume d'air nécessaire pour une combustion correcte et pour éviter la formation de mélanges dangereux de gaz non brûlé est de 2m³/h pour chaque kW.

Attention : les parties accessibles de l'appareil peuvent atteindre des températures élevées. Tenir hors de la portée des enfants et loin d'autres appareils. L'appareil doit être utilisé loin de matériaux inflammables et au moins à 70 cm des meubles, murs et plafonds.

Les éventuelles exhalations produites par la combustion ou par le matériel travaillé peuvent être dangereuses, demander toujours des informations sur les éventuelles toxicités. Utiliser, si nécessaire, des lunettes de protection. En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée. Si vous désirez vérifier l'étanchéité de votre appareil faites-le à l'extérieur. Ne cherchez pas des fuites avec une flamme, mais utilisez de l'eau savonneuse (ou notre Revelgaz réf. 1726). Employez la solution d'eau et savon ou le releveur de gaz dans les interstices d l'appareil. Si des bulles apparaissent, cela signifie qu'il y a une fuite et qu'il faut la réparer avant utilisation. Si vous relevez une fuite mais vous ne pouvez pas la réparer, adressez-vous au service assistance.

Ne pas utiliser un appareil endommagé, qui fuit ou fonctionne mal.

Il est dangereux d'apporter des modifications à l'appareil, enlever ou démonter des composants ou utiliser des composants non approuvés par le fabricant. Ceci entraîne l'annulation de la garantie et de la responsabilité du constructeur. Ne jamais jeter une cartouche vide dans le feu.

MODE D'EMPLOI

Lire attentivement les conseils d'utilisation imprimés sur la cartouche avant sa mise en place dans le boîtier porte-cartouche.

La cartouche doit être montée dans un endroit aéré, de préférence à l'extérieur, loin de toute flamme, et plaque électrique et loin d'autres personnes. Il est interdit de fumer pendant l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil fonctionne exclusivement avec la cartouche de gaz perçable à pression directe butane mod. Kemper 1120S1, 1120B et Plein Air PL707.

Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres cartouches de gaz.

1. S'assurer que le robinet de débit du gaz **D** soit fermé c'est à dire tourné dans le sens des aiguilles d'une montre vers le signe «-» (fig. 1).
2. Séparer complètement la base **B** de la partie supérieure **A** en la dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 1)
3. Eloigner la partie supérieure.
4. Enlever le système qui bloque la cartouche **C** (fig.1)
5. Insérer la cartouche dans la base et la bloquer avec le système qui bloque la cartouche (fig. 2).
6. S'assurer que le joint en caoutchouc du robinet **E** soit en position régulière (fig. 3) et ne soit pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le joint **E** est endommagé ou abimé
7. Visser la base à la partie supérieure en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au bout, en la maintenant en position stable sur un plan horizontal (fig. 4).
8. En cas de remplacement de la cartouche répéter les opérations à partir du point 1 après s'être assuré que la cartouche de gaz soit complètement vide.

La cartouche est maintenant percée ; dans le cas où en ouvrant le robinet il n'y ait pas d'arrivée de gaz, la cartouche est de toute façon perforée, elle ne doit donc absolument pas être démontée. Dans ce cas contactez votre revendeur.

ALLUMAGE

Ouvrir légèrement le robinet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre «+» et approchez du brûleur le feu d'une allumette.

Répéter l'opération en cas de non-allumage.

REGLAGE DE LA PUISSANCE

Pour augmenter la puissance de l'appareil, tourner le bouton vers le signe «+» (sens inverse de l'aiguille d'une montre).

Tourner le bouton vers le signe «-» (sens des aiguilles d'une montre) pour diminuer la puissance jusqu'à l'extinction.

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE GAZ

La cartouche doit être changée dans un endroit aéré, de préférence à l'extérieur, loin de toute flamme, et plaque électrique et loin d'autres personnes. Ne changer la cartouche qu'après s'être assuré qu'elle est complètement vide : secouer l'appareil, on ne doit pas entendre de bruit de liquide dans la cartouche. S'assurer que le robinet est bien fermé et que le brûleur est éteint et froid avant d'extraire la cartouche de gaz.

Dévisser l'appareil de la base porte cartouche et extraire la cartouche de gaz. **Vérifier l'état des joints avant d'utiliser une nouvelle cartouche.**

Introduire la nouvelle cartouche dans la base porte cartouche et procéder comme indiqué dans le paragraphe «MODE D'EMPLOI».

La cartouche ne doit pas être abandonnée dans l'environnement mais dans un lieu sûr. Ne pas perforer la cartouche. Ne pas jeter la cartouche vide dans le feu. Toutes les cartouches sont jetables, ne sont pas rechargeables.

ENTRETIEN

- a) Pour nettoyer le corps de votre appareil, utiliser un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse. Ne jamais utiliser de produit abrasif.
- b) Pour nettoyer le brûleur, utiliser une brosse souple.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

Lorsqu'il n'est pas utilisé l'appareil doit être conservé en position verticale, dans un endroit adapté, bien ventilé, pour le protéger d'éventuels risques de dégradation, et hors de la portée des enfants.

ENTRETIEN – REPARATION

Toute demande d'intervention du service après-vente sera à formuler à notre centre KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it



General warnings

Important: Read carefully these instructions to familiarize yourself with the equipment before you assembling it to his gas recipient. Keep these instructions to read them again later.

TRANSLATION FROM ORIGINAL INSTRUCTIONS SAFETY WARNINGS

This Bunsen burner is suitable for any kind of laboratory. This appliance should be used in sufficiently aerated places in accordance with regulations in force. The volume of air needed for proper combustion and to prevent formation of dangerous unburned gas mixtures is 2 m³/h per kW.

Warning: Accessible parts may become very hot. Keep out of reach of children and away from other appliances. The appliance should be operated away from flammable materials and at a distance of 70 cm from furniture, walls and ceilings.

Possible exhalation produced by combustion or by materials being worked on, can be dangerous, always require information about the possible toxicity. Use, if necessary, protective glasses.

In case of leakage of your appliance (gas smell) immediately bring it outside, in a very ventilated local, without sources of flames, where the leakage can be found and stopped. If you want to check the leakage of your device, do it outside. Do not seek the leakage with a match, but use water and soap (Revelgas cod. 1726). Apply solution of soap and water or gas detector in the interspaces of the unit. If bubbles appear, it means that there is a leak and it must be repaired before use. If you detect a leak and you cannot repair it, don't try to fix it another way, but contact the customer service. Do not use a device that leakage, deteriorated or malfunctioning.

Do not modify the appliance. It is dangerous to bring modification on device, remove or disassemble its components or use components which are not approved by the manufacturer, all of this causes the cancellation of warranty and manufacturer's responsibility. Never throw an empty cartridge into fire.

USE

Carefully read the information stamped on the cartridge for use before introducing it in the housing.

The cartridge must be mounted or replaced in a ventilated area, preferentially outside, away from open flames, pilot flames, hot plates, heat sources and away from other people.

Smoking is prohibited during assembling operation and all operations of the unit.

This device works only with piercing gas cartridge at direct pressure butane mod. Kemper 1120S1, 1120B and Plein Air PL707.

It can be dangerous to try to use other gas cartridges.

1. Make sure the gas supply tap knob **D** is in the closed position that is clockwise rotated toward the sign «-» (Fig. 1).
2. Separate completely the base **B** from the top **A** by unscrewing it on clockwise direction (fig. 1).
3. Remove the top.
4. Remove the cartridge holder spring **C** (fig.1).
5. Insert the cartridge in the base and lock it with the cartridge holder spring (fig. 2).
6. Make sure the rubber seal of the tap **E** is in regular position (Fig. 3) and that it is not damaged. Do not use the appliance if the gasket **E** is damaged or ruined.
7. Screw the base to the top side by turning it counterclockwise until it stops, holding it in stable and horizontal position (Fig. 4).
8. When replacing the cartridge repeat from step 1 after making sure that the gas cartridge is completely empty.

The cartridge is currently perforated; when opening the valve, if there is no gas release, the cartridge should absolutely not be removed as the cartridge is anyway punctured. In this case, contact your retailer.

POWER

Slightly open the valve counterclockwise «+» and bring a lighted match near the burner.

Repeat in case of power failure.

REGULATION OF POWER

Increase the power of the appliance by turning the knob towards the «+» sign (counterclockwise).

To decrease the power, turn the knob towards the «-» sign (clockwise) until the shutdown.

CARTRIDGE CHANGE

The cartridge must be replaced in a ventilated area, preferentially outside, away from open flames, pilot flames, hot plates, heat sources and away from other people.

Replace the cartridge until you are sure it is completely empty, shaking the appliance, you should not hear the liquid splash in the cartridge. Make sure that the valve is closed and the burner is off and cold before removing the gas cartridge.

Unscrew the unit from the housings and remove the empty gas cartridge or, for models 820A and 825A unscrew directly the cartridge. Check the good condition of the seals before using a new cartridge.

Insert the new gas cartridge into the housings and proceed as described in paragraph «USE».

The cartridge must not be abandoned in the environment but in a safe place. Do not pierce the cartridge. Do not throw the empty cartridge into fire. All the gas cartridges are disposable. Refilling is not permitted.

MAINTENANCE

- a) To clean the body of your appliance, use a cotton wad soaked in warm water and soap. Never use abrasive products.
- b) To clean the burner, use a soft brush.

STORAGE

When not using the equipment must be stored upright, in suitable places, protecting it from degradation risks, the place must be well ventilated and kept away from children.

MAINTENANCE - REPAIR

All questions of the departments services must be formulate to: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

Bitte lesen sie diese Gebrauchsanweisung, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor die Gaskartusche montiert wird. Bewahren sie diese Gebrauchsanleitung, um die später wieder nachzulesen.

ÜBERSETZUNG DER ANWEISUNGEN IN DER ORIGINALSPRACHE SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Bunsenbrenner ist für jede Art von Labor geeignet. Dieses Gerät sollte nur in ausreichend belüfteten Räumen mit den geltenden Vorschriften verwendet werden. Das für eine gute Verbrennung notwendige Volumen der Luft und um die Bildung von gefährlichen ungebrannten Gasgemischen zu verhindern, beträgt 2 m³/h pro kW.

Warnung: Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Testpackungen außer Reichweite von Kindern und entfernt von anderen Geräten halten. Das Gerät muss fern von leicht entzündbaren Materialien und in einem Abstand von 70 cm von Möbeln, Decken und Wänden und eingesetzt werden.

Dämpfe die durch, die durch Verbrennung oder bearbeiteten Materialien produziert werden, können gefährlich sein. Fragen sie immer Daten über den Toxizität .Falls erforderlich Schutzbrille benützen. Im Falle von Gasverlustes des Geräts (Gasgeruch) sofort an die frische Luft oder in einen sehr gut belüfteten Raum ohne Feuerquellen bringen, wo der Verlust festgestellt und gestoppt werden kann. Wenn Sie den Gasverlust des Geräts überprüfen wollen, machen Sie dies im Freien. Suchen Sie den Verlust nicht mit einem Streichholz, mit Wasser oder Seife (Revelgas cod. 1726). Benützen Sie Wasser mit Seife oder ein Lecksuchspray in den Hohlräumen des Gerätes. Wenn Blasen erscheinen, bedeutet dies, dass ein Leck vorhanden ist und dass man es vor dem Gebrauch reparieren muss. Wenn Sie ein Leck erkennen und Sie es nicht reparieren können, versuchen Sie nicht, es auf andere Art zu beheben, sondern wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Verwenden Sie kein Gerät, das Gas verliert, oder veraltet ist oder schlecht funktioniert.

Ändern Sie das Gerät nicht: es kann gefährlich sein und Sie erlöschen damit die Garantie und Haftung.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie sorgfältig die Informationen für den Einsatz der Kartusche vor der Einführung in die Gehäuse.

Die Patrone muss in einem gut belüfteten Ort gelagert oder ersetzt werden, bevorzugt außerhalb, weg von offenen Flammen, Zündflammen, Kochplatten, Wärmequellen und von Menschen.

Rauchen ist während der Montage und alle Operationen des Gerätes nicht gestattet.

Einsetzen der Kartusche (wird nicht mitgeliefert)

Dieses Gerät funktioniert nur mit Gasdurchstechgaskartusche direkten Druck Butan mod. Kemper 1120S1, 1120B und Plein Air PL707. Die Verwendung anderer Gaskartuschen könnte gefährlich sein.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Gasleitungshahn **D** geschlossen, d.h. im Uhrzeigersinn festgedreht ist in Richtung dem Zeichen «-» (Abb. 1).
2. Drehen Sie das Unterteil **B** vom Oberteil **A** vollkommen ab, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 1).
3. Entfernen Sie das Oberteil.
4. Entfernen sie der Patronenhalter Feder **C** (Abb. 1).
5. Die Kartusche ins Gehäuse einsetzen und verriegeln sie die Kartusche mit Patronenhalter Feder (Abb. 2).
6. Vergewissern Sie sich, dass sich die Gummidichtung **E** der Entnahme Einrichtung in regulärer Position (Abb. 5) befindet und nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Dichtung **E** beschädigt oder zerstört ist.
7. Schrauben Sie die Basis an der Oberseite durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und halten sie diese in stabile und horizontale Position (Abb. 4).
8. Im Falle des Austauschs einer Kartusche wiederholen Sie die Anweisungen aus Punkt 1, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Kartusche vollkommen leer ist.

Die Kartusche ist nun durchbohrt; sollte beim Aufdrehen des Gashahns kein Gas ausströmen, so darf diese durchbohrte Kartusche auf keinen Fall herausgedreht werden. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.

ZUENDVORGANG

Das Ventil gegen den Uhrzeigersinn «+» leicht zu öffnen und bringen ein brennendes Streichholz in der Nähe des Brenners.

Wiederholen wann es nicht anzünde.

LEISTUNGSREGELUNG

Die Leistung des Geräts durch Drehen in Plusrichtung (gegen den Uhrzeigersinn) erhöhen.

Zur Leistungsverringerung in Minusrichtung (im Uhrzeigersinn) drehen, bis die Flamme erlischt.

KARTUSCHENWECHSEL

Die Kartusche muss in einer belüfteten Umgebung, am besten im Freien ausgewechselt werden, fern von offenem Feuer, Pilotflammen, Elektrokokochplatten sowie anderen Personen.

Vergewissern Sie sich, dass die alte Kartusche vollständig entleert ist, es darf kein Geräusch von Flüssigkeit im Innern mehr zu hören sein. Vor dem Entfernen der leeren Kartuschen muss der Gashahn geschlossen und der Brenner ausgestellt und abgekühlt sein. Das Gerät vom Unterteil abschrauben und die leere Kartusche entnehmen.

Überprüfen Sie den guten Zustand der Dichtungen, bevor Sie eine neue Kartusche benützen.

Eine neue Kartusche in den Behälter einsetzen und wie im Abschnitt «GEBRAUCHSANLEITUNG» verfahren. Die Patrone darf nicht in die Umwelt, sondern an einem sicheren Ort aufgegeben werden. Die Patrone nicht gewaltsam öffnen Werfen Sie nie eine leere Kartusche ins Feuer. Alle Gaskartuschen sind Einweg. Nachfüllen ist nicht gestattet.

WARTUNG

a) Zu Reinigung des Gerätekörpers, einen mit Seifenlauge getränkten Wattebausch verwenden. Niemals Scheuermittel verwenden.

b) Der Brenner wird mit einer weichen Bürste gesäubert

AUFBEWAHRUNG DES GERÄTES

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss es in senkrechter Position gelagert werden und an einem geschützten, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

WARTUNG – REPARATUR

Der Kundendienst kann bei unseren Produktionsstätten in: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

Advertencias generales

Importante: Lea estas instrucciones atentamente para familiarizarse con el aparato antes de montarlo en su contenedor de gas. Guarde estas instrucciones para una lectura posterior.

TRADUCCIONES DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Este mechero bunsen es adecuado para todo tipo de laboratorio. Este aparato no debe utilizarse en salas suficientemente ventiladas de acuerdo con la normativa vigente. El volumen de aire necesario para una combustión correcta y para evitar la formación de mezclas peligrosas de gas no quemado es de 2 m³ / h por cada kW.

Lea atentamente la información de uso impresa en el cartucho antes de colocarlo en el soporte del cartucho.

Advertencia: las partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga fuera del alcance de los niños y lejos de otros electrodomésticos. El aparato debe utilizarse lejos de materiales inflamables y a una distancia de al menos 70 cm de los muebles, paredes y techos.

Cualquier humo producido por la combustión o los materiales sobre los que trabajan pueden ser peligrosos, siempre solicite información sobre cualquier toxicidad. Use gafas protectoras si es necesario.

En caso de fuga de su aparato (olor a gas) ponerlo inmediatamente en el exterior, en un entorno muy ventilado, sin ninguna fuente de inflamación, donde la fuga podrá ser encontrada y parada. Si se desea verificar la fuga de su aparato, hacerlo en el exterior. No buscar las fugas con una llama, utilizar agua con jabón (Revelgas cod. 1726). Use la solución de agua y jabón o el detector de gas en las cavidades del aparato. Si aparecen burbujas, significa que hay una fuga y hay necesidad de repararla antes del uso. Si hay una fuga y no es posible repararla, no intente arreglar de otra manera, sino que recurre al servicio de atención al cliente. No utilizar el aparato que pueda tener alguna fuga, que esté deteriorado o que funcione mal.

Nunca modifique el aparato. Es peligroso aportar modificaciones al aparato, sacar o desmontar algunos componentes o utilizar componentes que no están aprobados por el fabricante; todo esto llega a la anulación de la garantía e de la responsabilidad del fabricante.

MODO DE USO

Leer atentamente la información para el uso estampada en el cartucho antes de introducirlo en el contenedor portacartuchos. **El cartucho tiene que ser montado en un entorno ventilado, de preferencia en el exterior, lejos de llamas expuestas, llamas pilotos, calentaplatos, fuentes de calor y otras personas.**

Es prohibido humar durante el uso y el empleo del aparato.

Montaje del cartucho (no incluido con el aparato)

Este aparato se debe utilizar únicamente con los cartuchos de gas butano de presión directa mod. Kemper 1120S1, 1120B y Plein Air PL707. Puede ser peligroso utilizarlo con otros recipientes de gas.

1. Asegúrese de que la ruleta de la llave de suministro de gas **D** esté en la posición cerrada o bloqueada en el sentido de las agujas del reloj (Fig.1)
2. Separe la base **B** de la parte superior **A** desenroscándola en el sentido de las agujas del reloj (fig.1).
3. Alejar la parte superior.
4. Quitar la muella tenedora del cartucho **C** (fig. 1).
5. Insertar el cartucho en la base y bloquearlo con la muella tenedora del cartucho (fig. 2).
6. Asegurarse de que la junta de goma del grifo **E** esté en posición regular (fig. 3) y no esté dañada. No utilice el aparato si la junta **E** está dañada o estropeada.
7. Enroscar la base a la parte superior girándola en sentido antihorario hasta el fondo, manteniéndola en posición estable y horizontal (fig. 4)
8. En caso de sustitución del cartucho repetir las operaciones desde el punto 1 después de haberse asegurado de que el cartucho de gas esté completamente vacío.

El cartucho está actualmente perforado; en caso de que al abrir el grifo no llegue gas, el cartucho en todos los casos está perforado y no debe desmontarse en lo absoluto. En este caso contactar a su vendedor.

ENCENDIDO

Abrir ligeramente el grifo en el sentido contrario a las agujas del reloj "+" y llevar una cerilla encendida cerca del quemador. Repita la operación en caso de un corte de energía.

REGULACIÓN DE LA POTENCIA

Aumente la potencia del artefacto girando la perilla hacia el signo "+" (en sentido antihorario). Para disminuir la potencia, gire la perilla hacia el signo "-" (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se apague.

CAMBIO DEL CARTUCHO

El cartucho debe reemplazarse en un ambiente ventilado, preferiblemente al aire libre, lejos de llamas abiertas, llamas de piloto, placas calientes, fuentes de calor y alejado de otras personas.

Reemplace el cartucho solo cuando esté seguro de que está completamente vacío, sacuda el aparato, no sienta que el líquido salpique en el cartucho.

Asegúrese de que el grifo esté cerrado y de que el quemador esté apagado y frío, antes de retirar el cartucho de gas.

Desatorille el aparato de la base y retire el cartucho vacío.

Verifique el correcto posicionamiento y el buen estado de las juntas antes de usar un cartucho nuevo. No use un dispositivo que tenga fugas, daños o que no funcione correctamente.

Inserte el nuevo cartucho de gas en el soporte del cartucho y proceda como se describe en el párrafo «MODO DE USO».

El cartucho no se debe dejar en el ambiente sino en un lugar seguro. No perforar el cartucho. No arroje el cartucho al fuego. Todos los cartuchos utilizados son desechables, la recarga no está admitida.

MANUTENCIÓN

- a) Para limpiar el cuerpo de su aparato, use un algodón empapado en agua tibia y jabón. Nunca use productos abrasivos.
- b) Para limpiar el quemador, use un cepillo suave.

ALMACENAMIENTO DEL APARATO

Cuando no esté en uso, el aparato debe almacenarse en posición vertical, en un lugar adecuado, para protegerlo de cualquier riesgo de deterioro, el lugar debe estar bien ventilado y alejado de los niños.

MANUTENCIÓN-REPARACIÓN

Todas las solicitudes de servicios de asistencia deben enviarse a KEMPER Srl - Via Prampolini 1 / Q Lemignano di Collecchio (PR) Italia - Tel. +39 0521 957111 - Fax. +39 0521 957195 - www.kempergroup.it - info@kempergroup.it



Všeobecná upozornění

Důležité: Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny, abyste se seznámili s chodem přístroje před jeho napojením na palivovou nádrž. Uchovejte tyto pokyny pro pozdější použití.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYŇŮ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento kahan je vhodný pro všechny druhy laboratoří. Tento přístroj se smí používat jen v dostatečně větrané místnosti v souladu se všemi platnými předpisy. Aby se zabránilo vzniku nebezpečných směsí nespáleného plynu, je nezbytné pro řádné spalování zajistit na každý kW minimálně 2 m³/h vzduchu.

Pozor! Přístupné části přístroje se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu. Uchovejte mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od jiných zařízení. Dodržujte bezpečnou vzdálenost! Přístroj používejte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů a ve vzdálenosti alespoň 70 cm od nábytku, stěn a stropů.

Možné výpary vzniklé spalováním nebo zpracováváním používaných materiálů mohou být nebezpečné, vždy žádejte informace o případné toxicitě. V případě potřeby použijte ochranné brýle.

V případě úniku plynu z přístroje (zápach plynu) přístroj okamžitě vynesete ven či do dobře větrané místnosti. Poté zjistěte původ úniku plynu a pokuste se ho zastavit. Únik plynu kontrolujte pomocí vody a mýdla (či výrobku Revelgas kód 1726).

Pro zjištění úniku plynu použijte mýdlový roztok, nebo přípravky k tomu určené. V případě, že se začnou tvořit bubliny dochází k úniku plynu a je nutné překontrolovat těsnění, těsnost spojů a zkoušku opakovat. V případě, že potíže přetrvávají, je nutné se obrátit na specialistu.

Zkoušku těsnosti NIKDY neprovádějte pomocí otevřeného ohně!

Nikdy neprovádějte modifikaci zařízení. Nepoužívejte přístroj, který špatně funguje, je poškozený nebo u něj dochází k únikům plynu.

Provádět úpravy přístroje, odstraňovat či demontovat díly nebo používat díly neschválené výrobcem je nebezpečné. Takovéto zásahy do přístroje znamenají zrušení záruky a odpovědnosti výrobce.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Před zasunutím náplně do nádoby na náplň si prosím pozorně přečtěte pokyny vytištěné na této nádobě.

Náplň instalujte v dobře větraném prostoru, nejlépe venku, v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, pilotních plamenů (věcných plamínek), elektrických plotýnek, tepelných zdrojů a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob.

Je zakázáno kouřit při použití či za provozu přístroje.

Instalace náplně (nedodává se s přístrojem).

Toto zařízení pracuje pouze s propichovacími kartušemi mod. Kemper 1120S1, 1120B a Plein Air PL707.

Použití jiných plynových náplní může být nebezpečné.

1. Přesvědčte se, že je ruční kolečko plynu **D** v poloze zavřeno, nebo zablokováno ve směru hodinových ručiček směrem k znamení «-» (obr. 1).
2. Zcela oddělte podstavec **B** od horní části **A** otáčením ve směru hodinových ručiček (obr. 1).
3. Zdvihněte horní část.
4. Odstraňte pružinu, která drží náplň **C** (obr. 1).
5. Vložte náplň do podstavce a zablokujte ji pružinou (obr. 2).
6. Přesvědčte se, že je gumové těsnění **E** kohoutku ve správné poloze (obr. 3) a není poškozené. Nikdy nepoužívejte zařízení v případě že je poškozeno těsnění **E**.
7. Utáhnou podstavec do horní části otáčením proti směru hodinových ručiček až na doraz a držte ho přitom ve stabilní poloze na vodorovné ploše (obr. 4).
8. V případě výměny náplně opakujte postup od bodu 1; nejdříve ověřte, zda je plynová náplň úplně prázdná.

Náplň je nyní proražená. I přesto, že po otočení kohoutku neproudí plyn, je náplň proražená; v žádném případě ji nelze demontovat. V tomto případě se obraťte na prodejce.

ZAPNUTÍ

Otevřete lehce kohoutek proti směru hodinových ručiček «+» a přiblížte k hořáku zapálenou sirku.

Pokud se zažehnutí nepodaří, postup opakujte.

REGULACE VÝKONU

Výkon přístroje zvýšíte otočením ovladače směrem k symbolu «+» (proti směru hodinových ručiček). Výkon přístroje snížíte otočením ovladače směrem k symbolu «-» (ve směru hodinových ručiček) až do úplného vypnutí přístroje.

VÝMĚNA NÁPLNĚ

Náplň vyměňujte v dobře větraném prostoru, nejlépe venku, v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, pilotních plamenů, elektrických plotýnek, tepelných zdrojů a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob.

Vyměňte náplň pouze tehdy, když jste si jisti, že je úplně prázdná. Když zatřesete přístrojem, nesmí být slyšet žádný zvuk kapalné náplně.

Před odstraněním náplně zkontrolujte, zda je kohoutek zavřený a hořák vypnutý a chladný.

Vyšroubujte přístroj z nádoby na náplň a vyjměte prázdnou plynovou náplň

Před použitím nové náplně vždy zkontrolujte stav těsnění.

Vložte novou plynovou náplň do nádoby na náplň a postupujte jako v odstavci «ZPŮSOB POUŽITÍ».

Prázdná náplň musí být uložena na bezpečném místě. Neprorážejte náplň. Prázdnou náplň nevhazujte do ohně.

ÚDRŽBA

a) K vyčištění tělesa přístroje použijte kousek vaty napuštěný teplou vodou se saponátem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s drsnými částicemi.

b) K čištění hořáku použijte měkký kartáč.

ULOŽENÍ PŘÍSTROJE

Pokud přístroj nepoužíváte, musí stát ve svislé poloze na vhodném místě, aby se nepoškodil. Místo musí být dobře větrané a mimo dosah dětí.

ÚDRŽBA A OPRAVY

Všechny žádosti o servisní službu zasílejte na adresu našeho výrobního centra Parma – KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – nebo nás kontaktujte na tel. +39 0521957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

Algemene waarschuwing

Belangrijk: Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing, voor het in gebruik nemen van het apparaat en het aanschroeven van het gasblikje. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor zodat u ze altijd kunt herlezen.

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES VEILIGHEIDS WAARSCHUWINGEN

Deze bunsenbrander is geschikt voor elk soort laboratorium. Dit toestel mag niet gebruikt worden in een omgeving die niet volgens de geldende normen, voldoende is verlucht. Het lucht volume dat vereist is voor een correct verbranding en waarbij geen gevaarlijke mengsels onverbrand gas worden gevormd, bedraagt 2 m³/h per kW.

Waarschuwing: toegankelijke delen kunnen heel heet worden, hou het toestel ver weg van kinderen en andere toestellen. Het toestel mag niet gebruikt worden in de nabijheid van ontvlambare producten en moet 70 cm verwijderd zijn van meubels, muren en plafonds. Dampen die geproduceerd worden door verbranding of door de bewerkte materialen kunnen gevaarlijk zijn. Vraag altijd om informatie over de mogelijke toxiciteit. Gebruik, indien noodzakelijk, een bescherming bril. Indien het toestel lekt (gasreuk) moet u het onmiddellijk naar buiten of in een goed verluchte ruimte brengen waar geen vlammen aanwezig zijn. Hier moet u het gaslek opsporen en dichtmaken. Indien u de gasdichtheid van het toestel wenst na te gaan, doe dit dan buitenhuis. Speur geen lekken op met behulp van een lucifer, maar gebruik water en zeep (artikel 1726 Revel Gas). Breng het zeepsop of lekdetector aan op de tussenuitruimtes van het apparaat. Als er bellen ontstaan, betekent dat, dat er een lek aanwezig is en dat lek moet gedicht worden voor het in gebruik nemen van het apparaat. Als er een lek aanwezig is, wat niet gerepareerd kan worden, neem dan contact op met de klantenservice. Gebruik nooit een toestel dat lekt, slecht werkt of beschadigd is. Niets aan het apparaat veranderen. Het is gevaarlijk wijzigingen aan het toestel aan te brengen, om onderdelen te verwijderen, of anderen componenten dan de originele te gebruiken. In dit geval komt de garantie en de verantwoordelijkheid van fabrikant, te vervallen. Voer geen wijzigingen uit op het toestel: dit kan gevaarlijk zijn en hierdoor kan tevens de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees aandachtig de gebruiksinformatie die gedrukt staat op de gaspatroon, alvorens deze in de houder te plaatsen.

De gaspatroon moet in een geventileerde ruimte gemonteerd worden, bij voorkeur buiten, ver weg van open vuur, waakvlammen, hete platen, warmtebronnen en ver weg van andere mensen.

Verboden te roken tijdens gebruik van het toestel.

Montage van de gaspatroon (niet bij toestel geleverd)

Gebruik dit toestel alleen met butaan directe druk prikgasblikjes 190gr – model Kemper 1120S1, 1120B en Plein Air PL707. Het kan gevaarlijk zijn andere gaspatronen te gebruiken.

1. Zorg ervoor dat de draaiknop van de gaskraan **D** gesloten is, deze is gesloten wanneer de knop kloksgewijs dichtgedraaid is richting teken «-» (fig. 1).
2. Volledig de base **B** van de top **A** scheiden, Draai de houder kloksgewijs (los) en verwijder het van het bovenste gedeelte (fig. 1).
3. Verwijder het bovenste gedeelte.
4. De veer uit de houder halen **C** (fig. 1).
5. De gaspatroon in de houder steken en vergrendelen met de veer (fig. 2).
6. Zorg ervoor dat de rubber ring **E** van de afsluiter goed geplaatst is (fig. 3) en controleer dat deze niet versleten of beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als de rubberring **E** beschadigd of kapot is.
7. Schroef de base aan het bovenste gedeelte door hem tegen de klok in (vast) te draaien totdat deze helemaal afgesloten is. Houdt hem in verticale positie en op een vlakke ondergrond (fig. 4).
8. In geval van vervanging van het gaspatroon herhaal de handelingen vanaf punt 1, nadat u er zeker van bent, dat de gasvulling volledig leeg is.

Het gasblikje is nu geperforeerd. Indien bij opening van de gaskraan er geen gas vrij komt, mag het patroon absoluut niet gedemonteerd worden, vermits hij in elk geval geperforeerd is. In dit geval moet u de verkoper contacteren.

AANSTEKING

Draai de kraan lichtjes open, tegen de klok in «+» en breng een brandende lucifer bij de brander enkele malen herhalen als de brander het niet doet.

INSTELLING VAN DE VLAMSTERKTE

De sterkte van het toestel wordt verhoogd door de draaikop naar het teken «+» (tegen de klok) in te draaien en verlaagd door de draaikop naar «-» (met de klok mee te draaien) totdat het toestel uitgaat.

VERVANGING VAN HET GASPATROON

Vervang het gasblikje buitenshuis en ver verwijderd van andere personen, vrije vlammen etc.

Vervang de gaspatroon alleen indien u zeker bent dat het volledig leeg is, bij schudden mag u het geluid van stoten van vloeistof tegen het patroon niet horen.

Controleer of kraan gesloten is en of de brander uitgeschakeld en koud is, alvorens de gaspatroon te verwijderen.

Schroef het toestel van de patroonhouder af en verwijder de lege gaspatroon.

Controleer de goede staat van de rubber ring alvorens een nieuw gaspatroon te gebruiken.

Plaats een nieuw gaspatroon in de patroonhouder en voer de instructies vermeld in de paragraaf "GEBRUIKSAANWIJZINGEN" uit.

De gaspatroon niet in het milieu achterlaten, maar op een veilige plaats weg werpen. De gaspatroon niet doorboren. De gaspatroon niet in het vuur werpen.

ONDERHOUD

- a) Reinig de behuizing van het toestel met een in water –en zeepoplossing gedrenkt watje, Gebruik geen schuurmiddelen.
- b) Gebruik een zachte borstel om de brander te reinigen.

PLAATSING VAN HET TOESTEL

Berg het toestel verticaal op, wanneer het niet gebruikt wordt op een geschikte plaats, die beschermd is tegen beschadigingen en goed geventileerd is, buiten het bereik van kinderen

ONDERHOUD-HERSTELLING

Alle bijstand aanvragen moeten ingediend worden bij onze productiecentra: KEMPER Srl – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

Všeobecné upozornenia

Dôležité: Tento návod na použitie si pozorne prečítajte, aby ste sa so zariadením oboznámili ešte pred jeho namontovaním na svoj systém zásoby plynu. Návod si odložte, aby ste si ho mohli opäť prečítať aj neskôr.

PREKLADY ORIGINÁLNYCH POKYNOV BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Bunsenov horák je vhodný pre všetky typy laboratórií. Toto zariadenie sa nesmie používať mimo dostatočne vetraných miestností v súlade s platnými predpismi. Objem vzduchu potrebný na správne horenie a na predchádzanie tvorbe nebezpečných zmesí nespáleného plynu so vzduchom je 2 m³/h na každý kW.

Pozor: prístupné diely sa môžu veľmi zohriať. Uchovávajte mimo dosahu detí a ďaleko od iných spotrebičov. Zariadenie sa musí používať ďaleko od horľavých materiálov a vo vzdialenosti aspoň 70 cm od nábytku, múrov a stropov. Prípadné výpary, ktoré sa tvoria pri spaľovaní alebo z materiálov, na ktorých sa pracuje, môžu byť nebezpečné, preto si vždy vyžiadajte informácie o ich prípadnej toxicite. V prípade únikov zo zariadenia (pach plynu) ho okamžite vynesť von, do dostatočne vetraného prostredia, kde nie sú zápalné zdroje a kde budete môcť vyhľadať miesto úniku a únik zastaviť. Ak chcete zistiť miesto úniku zo zariadenia, robte to vonku. Miesto úniku nevyhľadávajte pomocou zápalky ani iným plameňom, použite vodu so saponátom (prípravok Revelgas s kódom 1726). Aplikujte mydlovú vodu, alebo indikačný sprej. V prípade ak sa objavia bubliny, znamená to, že je tam únik, ktorý je potrebné odstrániť pred použitím.

V prípade ak zistíte únik a nie ste schopný to opraviť, neskúšajte to opraviť akýmkoľvek iným spôsobom, ale kontaktujte servisné stredisko. Nepoužívajte zariadenia, na ktorých sa vyskytujú úniky, ktoré sú poškodené alebo fungujú nesprávne. Neupravujte spotrebič. Je nebezpečné robiť modifikácie na spotrebiči, odstraňovať alebo odmontovať komponenty či používať komponenty, ktoré nie sú schválené výrobcom. Bude to znamenať stratu záruky a odmietnutie zodpovednosti výrobcu.

SPÔSOB POUŽÍVANIA

Pred vložením zásobníka do príslušného držiaka si pozorne prečítajte informácie o jeho používaní, ktoré sú vytlačené na zásobníku.

Zásobník sa musí montovať vo vetranom prostredí, uprednostnite voľné priestranstvá, ďaleko od voľných plameňov, od plameňov horákov, od elektrických platničiek, zdrojov tepla a ďaleko od iných osôb.

Počas manipulácie so zariadením a pri práci s ním platí zákaz fajčenia.

Montáž zásobníka (nedodáva sa so zariadením)

Tento spotrebič používajte výhradne len s plynovými kartušami s priamo tlakovou plynovou náplňou Kemper 1120S1, 1120B a Plein Air PL707. Pokusy o použitie iných zásobníkov plynu môžu byť nebezpečné.

1. Uistite sa, že koliesko kohútika **D** na výdaj plynu je v zatvorenej polohe, teda otočené úplne v smere hodinových ručičiek smerom k šípke «-» (obr. 1).
2. Úplne oddelíte základňu **B** od hornej časti **A** odskrutkovaním v smere hodinových ručičiek (obr. 1)
3. Odoberte hornú časť.
4. Vyberte pružinu na zadržanie zásobníka **C** (obr. 1)
5. Vsuňte zásobník do základne a zaistite ho pružinou na zadržanie (obr. 2)
6. Uistite sa, že gumené tesnenie **E** kohútika je v správnej polohe (obr. 3) a že nie je poškodené. Spotrebič nepoužívajte ak je tesnenie **E** poškodené, alebo opotrebované.
7. Základňu naskrutkujte na hornú časť otočením proti smeru otáčania hodinových ručičiek až na doraz, držte ju v stabilnej polohe a na vodorovnej ploche (obr. 4).
8. V prípade výmeny zásobníka zopakujte úkony od bodu 1, pričom najprv skontrolujte, či je zásobník plynu úplne prázdny.

Nasadený zásobník je prepichnutý; ak pri otvorení kohútika neuniká plyn, zásobník je v každom prípade perforovaný a nesmie sa odmontovať. V takom prípade kontaktujte predajcu.

ZAPÁLENIE

Opatrne otvorte kohútik smerom vľavo «+» a k horáku priblížte zapálenú zápalku .

Ak sa plameň nezapáli, postup zopakujte.

REGULÁCIA VÝKONU

Výkon zariadenia zvýšite otočením ovládača smerom k znaku «+» (proti smeru hodinových ručičiek). Výkon znížite otočením ovládača smerom k znaku «-» (v smere hodinových ručičiek), kým plameň nezhasne.

VÝMENA ZÁSOBNÍKA

Zásobník sa musí vymieňať vo vetranom prostredí, uprednostnite voľné priestranstvá, ďaleko od voľných plameňov, od plameňov horákov, od elektrických platničiek, zdrojov tepla a ďaleko od iných osôb.

Zásobník vymieňajte, iba keď máte istotu, že je prázdny. Ak zariadením potrasíte, nesmiete počuť zvuk kvapaliny v zásobníku. Pred odmontovaním zásobníka sa uistite, že kohútik je zatvorený a horák vypnutý a studený.

Zariadenie odskrutkujte od nádoby s držiakom zásobníka a vyberte prázdny zásobník plynu.

Pred nasadením nového zásobníka skontrolujte, či nie sú poškodené tesnenia.

Do nádoby s držiakom nasadte nový zásobník plynu a pokračujte podľa pokynov v odseku "SPÔSOB POUŽÍVANIA".

Zásobník sa nesmie vyhadzovať voľne, ale musí sa odovzdať na bezpečnom mieste. Zásobník neprepichujte. Prázdny zásobník nevyhadzujte do ohňa.

ÚDRŽBA

- a) Na čistenie tela zariadenia používajte vatový tampón namočený v teplej vode s prídavkom saponátu. Nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky.
- b) Na čistenie horáka používajte mäkkú kefku.

ODLOŽENIE ZARIADENIA

Keď zariadenie nepoužívate, treba ho odložiť na vhodné miesto vo zvislej polohe, kde bude chránené pred poškodením, pričom na mieste odloženia musí byť vhodné vetranie a miesto musí byť mimo dosahu detí.

ÚDRŽBA – OPRAVY

Všetky žiadosti o vykonanie servisu sa musia posilať na adresu KEMPER Srl – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it



GARANZIA	GARANTI	ΓΑΡΑΝΤΙΑ	ZÁRUKA
GARANTIE	TAKUU	GARANTII	GARANCIA
WARRANTY	ZÁRUKA	GARANCIJA	GARANTI
GARANTÍA	GWARANCJA	GARANTIJA	JAMSTVO
GARANTIA	ΕΓΓΥΗΣΗ	GARANȚIE	ΓΑΡΑΝΪΑ

